



1920

Umschlagzeichnung / Cover Design



1924

Buchumschlag / Bookcover

turisten und Gebrauchsgraphiker Heine besteht keinerlei Diskrepanz.

Wenn die moderne deutsche Gebrauchsgraphik heute Heine als einen ihrer Führer für sich in Anspruch nimmt, so tut sie das mit gutem Recht. Denn weit über seine persönliche Leistung hinaus hat sich Heine von Anfang an um ihre Entwicklung und Förderung als Mitbegründer und Mitarbeiter des *Simplicissimus* ganz besondere, heute allerdings noch viel zu wenig anerkannte Verdienste erworben. Heine war, ohne die Leistungen seiner Mitkämpfer irgendwie schmälern zu wollen, der geistige Träger des *Simplicissimus*-Gedankens, das eigentliche Kraftzentrum dieser Bewegung. Er verkörperte nie eine Richtung oder Mode, aber hellhörig für die sozialen und geistigen Unterströmungen seiner Zeit und begabt mit einem eminenten Feingefühl für die latenten Bedürfnisse des schaffenden Lebens war ihm Kunst nie ein vom Leben gelöster Begriff, sondern sie bedeutete ihm unmittelbares Wirken in das Leben selbst. Aus dieser Anschauung heraus setzt der *Simplicissimus* unter seiner geistigen Führung als erster praktisch die bedarfskünstlerischen Forderungen der Zeit in die Tat um, deren frühester Wegbereiter er damit wurde.

singleness of meaning and unity. There is also no discrepancy between Heine the caricaturist and Heine the commercial artist.

If modern German commercial art to-day considers Heine to be one of its leaders, it has a full right to do so. As one of the founders and permanent contributors to "*Simplicissimus*", Heine has followed its development from the beginning, far beyond his own personal achievements, furthering it wherever he could. To-day these services are still much underrated. Without wishing to minimize the achievements of his fellow-founders, one must say that Heine was the real centre of power of the "*Simplicissimus*" idea, its spiritual bearer. He never represented any movement or fashion, but he had a keen apperception of the social and intellectual tendencies of his time, and being gifted with eminent fine feeling for the latent needs of the creative life, art never appeared to him in the light of an abstract conception, divorced from life, but on the contrary working immediately upon life itself. "*Simplicissimus*" under his intellectual guidance arising from this point of view was the first to translate into deeds the practical demands of the art of the day, and he was thus the earliest pathfinder to the new future.

Translated by E. T. Scheffauer